

L1 Thème

Leçon 26

1. A : Comment était la fête d'anniversaire de Mr Miller ?
B : C'était très amusant et sympathique(感/(かん)じがよい). Pourquoi n'êtes-vous pas venu ?
A : Parce que j'étais vraiment malade et j'avais de la fièvre.
2. A : C'est un bon dictionnaire électronique. Où l'avez-vous acheté ?
B : Celui-là ? Je l'ai acheté chez Yamada Store.
A : En fait, je cherche un dictionnaire comme celui-là. Pourriez-vous me dire où se trouve le magasin (l'emplacement du magasin) ?
B : Oui, bien sûr. Regardons le site de magasin.
3. J'aimerais aller à la mairie pour avoir une carte de séjour(滞在許可書/たいざいきょかしょ).
Quel bus faut-il que je prenne ?
4. A : Pourquoi tu parles bien le dialecte d'Osaka(大阪弁/おおさかべん) ?
B : C'est que j'aime le dialecte d'Osaka et sa culture(文化/ぶんか).
A : Tu as déjà habité à Osaka ?
B : Non, je n'ai jamais habité à Osaka, mais j'y suis allé très souvent pour voir Bunraku (文楽/ぶんらく)*C'est un spectacle de marionnette traditionnel).
A : Tu es presque Osakaite !
5. A : Pourrais-tu me prêter ce CD de jazz ?
B : Désolé. Je dois le prêter à Yamamoto aujourd'hui.
6. A : Je souhaite visiter une usine de Toyota. Que faut-il que je fasse ?
B : Je pense qu'il faut faire une demande directement par téléphone.
A : D'accord. Merci.
7. A : Tu participe à ce voyage ?
B : Non, ce jour-là ne me convient pas.
8. A : Vous êtes encore en retard. Qu'est-ce qui vous arrive ?
B : Je suis désolé. C'est qu'il y avait le déménagement d'un ami.
A : C'est terminé ?
B : Non. Je vais donner un coup de main demain aussi.
9. Miller : Monsieur Tanaka, pourriez-vous me dire comment lire ce caractère chinois ?
En haut, il y a une maison, et en bas, il y a une femme.
Tanaka : Ah, cela est Yasui (安い)ou An(安).
10. A : Ne voudriez-vous pas que nous allions ensemble au restaurant libanais ce soir ?
B : Je suis désolé. Je ne me sens pas bien aujourd'hui. Je crois que je suis tombé malade.
A : D'accord. A la prochaine fois, alors. Soignez-vous bien.

Leçon 27

1. A : Anna est très douée en cuisine.
B : Quel genre de cuisine fait-elle ?
A : Elle sait cuisiner italien et français.
2. A : Comme il me manquait de l'argent, je n'ai pas pu acheter un nouveau vélo.
Il me faut dix mille yens.
B : Tu sais parler l'anglais ?
A : Oui, mais pourquoi ?
B : Un professeur américain qui ne comprend pas le japonais cherche un guide.
A : Ah bon. Pour quand ?
B : Le week-end prochain. Tu peux aller à Akihabara avec lui ?
A : Oui, super. C'est un bon boulot pour moi.
A : Alors, je te donne son numéro de téléphone.
3. A : Mr Miller, le dîner est prêt.
B : Oui, j'arrive.
A : Savez-vous utiliser les baguettes ?
B : Oui, ça va.
A : Vous pouvez boire l'alcool de riz ?
B : Oui, mais je ne peux en boire qu'un peu.
4. A : J'entends des bruits bizarres provenant de la pièce d'à côté.
B : Moi, je n'entends rien.
5. A : Comment est votre nouvel appartement ?
B : Il est grand et lumineux. Comme une nouvelle station de métro sera bientôt construite près de chez moi, ça va devenir pratique.
A : C'est bien ! Comme c'est au 17^{ème} étage, vous pouvez voir le Mont Fuji par la fenêtre ?
B : Je ne le voit pas, mais je vois la Tour de Tôkyô.
6. Quand il fait beau, de cet hôtel, on voit le Mont Kurama. Pour y aller, on peut prendre le train à partir de la ville de Kyoto jusqu' au pied de la montagne. Pour aller au delà, il faut marcher parce que c'est un sanctuaire(聖地/せいち).
7. Une très belle librairie vient d'ouvrir à côté de l'université. Elle s'appelle Gibert. On peut y acheter des cartes, de la papeterie, des livres, etc. On peut bien sûr commander tous ces articles.
8. Depuis récemment, on peut même faire tirer ses photos numérique(デジタルカメラの写真) au supermarché en utilisant une machine. Ce n'est pas cher et très rapide. Comme c'est pratique, j'utilise souvent ce service.
9. M. Miller cherchait depuis longtemps un grand appartement près d'Antony, mais il n'a pas pu trouver un bon appartement. C'est pourquoi il a fait construire une maison à Gif sur Yvette. Comme son passe-temps est le bricolage du dimanche, il a fabriqué lui même des fenêtres, des étagères, des meubles.
10. A cause de la tête de la personne devant nous, on ne voit pas bien l'écran(画面/がめん). Changeons de place. Si on va là bas, comme il n'y a personne, on verra mieux.